

Acta GASTROENTEROLOGICA LATINOAMERICANA



Órgano oficial



**Sociedad
Argentina de
Gastroenterología**



**Sociedad de
Gastroenterología
del Uruguay**

EDITOR EN JEFE

José Luis Fernández

COMITÉ EDITORIAL

Julio C. Bai
Rodolfo E. Corti
Juan Andrés De Paula
Adrián Gadano
Rubén Terg

EDITORES HONORARIOS

Pablo Mazure
Mauricio Schraier

SECRETARIA

Mariela García Muñoz

CORRECTOR

Hernán Sassi

IMPRESIÓN

Mitre Impresiones S.A.
Tel./Fax: 4911-7666
mitre@mitreimpresiones.com.ar

PUBLICIDAD

Establecer contacto con
raulgroizard@gmail.com
Tel. 4864-8716

COMITÉ CONSULTOR

Fernando Arroyo (Ecuador)
León Barúa (Perú)
Henry Cohen (Uruguay)
Juan C. Chiocca (Argentina)
Jorge Findor (Argentina)
Eran Goldin (Israel)
Roberto Groszmann (EE.UU.)
Vicente Gutiérrez (Argentina)
Alejandro Jmelnitzky (Argentina)
David Kravetz (EE.UU.)
Oscar Laudanno (Argentina)
Roberto Santos Lucero (Argentina)
Pedro Llorens (Chile)
Fernando Magnanini (Argentina)
Víctor Pérez (Argentina)
Alejandro Pulpeiro (Argentina)
Humberto Reyes (Chile)
Eduardo Schiffrin (Argentina)
Hugo Tanno (Argentina)
Jorge Valenzuela (Chile)
Guido Villa Gómez (Bolivia)
Roberto Zeilicoff (Argentina)

COMISIÓN DIRECTIVA SAGE - PERÍODO 2009

PRESIDENTE

Luis Viola

VICEPRESIDENTE

Roberto M. Mazure

SECRETARIO

Edgardo Smecuol

PROSECRETARIA

Silvia Gutiérrez

TESORERO

Alfredo Curras

PROTESORERO

Horacio W. Rubio

VOCALES TITULARES

Judith Doweck
Sergio Huernos
Silvia Pedreira

VOCALES SUPLENTE

Sergio Etchepare
Pablo Luna
Adrián Sambresqui

CONSULTOR EX-PRESIDENTE

Ricardo Mastai

CONSEJO ASESOR DE SAGE

Ricardo Mastai
Adolfo Badaloni
David Zagalsky
Carlos Guma
Eduardo Mauriño

COMISIÓN DIRECTIVA SGU - BIENIO 2009-2010

PRESIDENTE

Carolina Olano

VICEPRESIDENTE

Susana Kohen

2º VICEPRESIDENTE

Artigas Escudero

SECRETARIA

Nélia Hernández

SECRETARIA DE ACTAS

Luz Martínez

TESORERO

Sergio Vázquez

VOCALES

Daniel Taullard
Claudia Méndez
Andrea Maucione

SUPLENTE PREFERENCIALES

Rosina Delgado
Inés Gardil
Laura De León

PROGRAMACIÓN NACIONAL

Elena Trucco

PROGRAMACIÓN INTERNACIONAL

Henry Cohen

COMISIÓN FISCAL

PRESIDENTE

Carmen Aguiar

INTEGRANTES

Asadur Tchekmedyan
Silvia Durán

SUPLENTE

Celia De Pró
Carlos Batalla
Ana Laura Rodríguez

Acta GASTROENTEROLOGICA LATINOAMERICANA



Volumen 39 / Número 4 - Diciembre de 2009



Roberto Mamani Mamani
K'ala K'ala, Bolivia, 1962

Mamani Mamani transmite con sus pinceles, según él mismo gusta decir, “toda la energía de los Andes”. Su pintura es pintura con raíces: en ella está la piedra coronada por la nieve, el sol que reverbera en el verde Titicaca, las lentas llamas wankaranis y el color de los telares arribeños.

Aymara es su origen y, fiel a sí mismo, aymara es su cosmovisión. Viene del Tiwanaku de sus padres a nacer en tierra cochabambina. Siendo niño aprende a pintar de su tierra, de sus

danzas, de su música, de su comida, de sus rituales. “Entonces, -dice- lo mío es lo mágico de Los Andes, lo sagrado de Los Andes, el telúrico de Los Andes. Esa es mi visión, la visión de mis mayores, de mis hermanos, en fin, de mi cultura”.

Bien le cabe la sentencia: “pinta tu aldea y pintarás el mundo”. Así, desde su aldea, se universaliza y hoy se lo conoce por sus exposiciones y premios en muchos países de América del Norte, Europa y Oriente.

Su obra se agrupa en varias series de nítida temática: *Potros y caballos, Sol y luna, Arcángeles, Madres, Flores, Cristos, Amautas, Gallos, Virgen, Cruz, Pueblo, Cóndor, Llamas, Illimani...*

De esta última hemos elegido *Kurmi Illimani* porque en este cuadro la mítica y mágica montaña boliviana se vuelve arco iris apasionadamente americano.

INFORMACIÓN PARA LOS LECTORES

E-mail: actasage@gmail.com - **Página web:** www.actagastro.org

Dirección postal: Marcelo T. de Alvear 1381 - 9º Piso (C1058AAU),
Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.

Tel.: (0054-11) 4816-9391-9396 - **Tel./Fax:** (0054-11) 4812-6568

• *Acta Gastroenterológica Latinoamericana* es el órgano oficial de la Sociedad Argentina de Gastroenterología (SAGE) y la Sociedad de Gastroenterología del Uruguay (SGU).

• Propiedad intelectual Nº 231736.

• Es una publicación indexada en *Index Medicus, Current Contents, Periódica* (Índice Latinoamericano, México) y *Sociedad Iberoamericana de Información Científica* (SIIC).

Instrucciones para los autores

- Se publican en todos los números.
- También pueden consultarse en: www.actagastro.org / www.sage.org.ar

Reglamento de la publicación

- Puede consultarse en: www.actagastro.org / www.sage.org.ar

Suscripción anual

Argentina	240 \$ Arg.
Latinoamérica	120 us\$
Otros países	160 us\$

La suscripción puede pagarse con:

- Tarjeta de crédito *Visa* o *Mastercard*.
- Cheque a la orden de Sociedad Argentina de Gastroenterología.

Acta Gastroenterológica Latinoamericana se distribuye en forma gratuita a los socios de SAGE, FAGE y SGU con cuotas al día. También se entrega por intercambio a numerosas universidades y bibliotecas de Latinoamérica, EE.UU. y Europa.

Para comunicar cambios de dirección, reclamar números no recibidos, solicitar reimpresiones de artículos, solicitar números adicionales o colocar avisos, dirigirse por correo o *e-mail* a las direcciones mencionadas.

Las opiniones y afirmaciones expresadas en artículos, editoriales u otras secciones de *Acta Gastroenterológica Latinoamericana* corresponden a los respectivos autores. Ni el Comité Editorial de la publicación ni la Sociedad Argentina de Gastroenterología se hacen cargo de ellas.

Acta GASTROENTEROLOGICA LATINOAMERICANA



IMAGEN DEL NÚMERO	Hombre de 65 años con dolores abdominales y hematoquezia	237
	<i>Fabio Nachman, Juana Ahumada, Ana Cabanne, Jorge Canéva, Eduardo Mauriño</i>	
	Una causa poco frecuente de ascitis	238
	<i>Héctor Emilio Bolzan, Tulio Manzano, Claudia Chiarenza</i>	
EDITORIAL	Sociedad de Gastroenterología del Uruguay	239
	<i>Carolina Olano</i>	
	Bienvenidos a ACTA	240
	<i>José Luis Fernández</i>	
RESEÑAS HISTÓRICAS	Alejandro Posadas	241
	<i>Romina A Parquet</i>	
MANUSCRITOS ORIGINALES	Cáncer de tubo digestivo: diez años después en Santa Fe	242
	<i>Félix Jiménez, Roberto Emanuel Elías, Francisco Javier Osella, Juan Francisco Antonio Padilla</i> Se hace un aporte importante frente a la escasez de datos epidemiológicos sobre el cáncer digestivo en la Argentina.	
	Elevada tasa de error diagnóstico de enfermedad celíaca en la práctica clínica	250
	<i>María Inés Pinto Sánchez, Edgardo Smecuol, Horacio Vázquez, Roberto Mazure, Eduardo Mauriño, Julio César Bai</i> Los autores señalan los frecuentes errores diagnósticos de la enfermedad celíaca en la práctica diaria.	
	El tratamiento de 24 semanas con PEG interferón alfa 2a podría ser similar al de 48 semanas en pacientes con hepatitis B crónica HBeAg positivo y buenos predictores de respuesta: resultados de un estudio piloto	254
	<i>Joaquín Solari, Omar Galdame, Lucrecia Rezzonico, Bernardo Frider, Alejandra Villamil, Paola Casciato, María Reig, Juan Carlos Bandi, Analía Alessio, Adrián Gadano</i> Este ensayo clínico sugiere que podría acortarse el tratamiento con PEG interferón en algunos pacientes con hepatitis crónica B.	
	Capacidad acidosupresora de omeprazol, bicarbonato de sodio y alginato de sodio en polvo para suspensión oral	261
	<i>Luis Soifer, Ángel Daniel Peralta, Héctor Arenoso, Norberto Caruso, Gabriela Naisberg</i> Se analiza la utilidad de una nueva formulación del omeprazol.	
CASOS CLÍNICOS	Biopsia percutánea guiada por imágenes de lesiones gástricas sospechosas de malignidad y biopsias endoscópicas negativas: reporte de nuestra experiencia y revisión de la literatura	267
	<i>Marina Antelo, Lilian Castro, Víctor Zamora, Ana Cabanne, Patricio Tanoue, Rodolfo Corti</i>	
	Resultados del tratamiento médico-quirúrgico de las fístulas enterocutáneas	273
	<i>Orlando Bada-Yllán, Félix I Téllez-Ávila, Takeshi Takahashi-Monroy, Claudia María Hoyos-Tello, Xeiily Zárate, Sandra García-Osogobio</i>	
	Hidradenitis supurativa de localización perianal y carcinoma. Presentación de un caso	278
	<i>Carlos Obredor, Mariano Palermo, Carlos Zorraquín, J Carlos Albertengo</i>	
REVISIÓN	Resistencia bacteriana del Helicobacter pylori en el mundo en el año 2009	282
	<i>Francis Mégraud, Rodolfo E Corti</i>	
LITERATURA SELECCIONADA	Trasplante hepático en carcinomas hepatocelulares que exceden los criterios de Milán	291
	<i>Emilio G Quiñonez</i>	
NOTICIAS	Fechas de interés / Novedades de la página web	296

Acta GASTROENTEROLOGICA LATINOAMERICANA



IMAGE OF THE NUMBER	A 65-year-old man with abdominal pain and hematochezia	237
	<i>Fabio Nachman, Juana Abumada, Ana Cabanne, Jorge Canéva, Eduardo Mauriño</i>	
EDITORIAL	An infrequent cause of ascites	238
	<i>Héctor Emilio Bolzan, Tulio Manzano, Claudia Chiarenza</i>	
EDITORIAL	Sociedad de Gastroenterología del Uruguay	239
	<i>Carolina Olano</i>	
EDITORIAL	Welcome to ACTA	240
	<i>José Luis Fernández</i>	
HISTORICAL REVIEW	Alejandro Posadas	241
	<i>Romina A Parquet</i>	
ORIGINAL ARTICLES	Digestive tract cancer: after ten years in Santa Fe	242
	<i>Félix Jiménez, Roberto Emanuel Elías, Francisco Javier Osella, Juan Francisco Antonio Padilla</i>	
ORIGINAL ARTICLES	Very high rate of misdiagnosis of celiac disease in clinical practice	250
	<i>María Inés Pinto Sánchez, Edgardo Smecuol, Horacio Vázquez, Roberto Mazure, Eduardo Mauriño, Julio César Bai</i>	
ORIGINAL ARTICLES	Twenty-four weeks therapy with peginterferon alfa-2a could be similar to 48 weeks therapy in patients with HBeAg positive chronic hepatitis B and good predictors of response: results of a pilot study	254
	<i>Joaquín Solari, Omar Galdame, Lucrecia Rezzonico, Bernardo Frider, Alejandra Villamil, Paola Casciato, María Reig, Juan Carlos Bandi, Analía Alessio, Adrián Gadano</i>	
ORIGINAL ARTICLES	Acid suppression capacity of omeprazole, sodium bicarbonate and alginate acid in an oral powder combination	261
	<i>Luis Soifer, Ángel Daniel Peralta, Héctor Arenoso, Norberto Caruso, Gabriela Naisberg</i>	
CASE REPORTS	Image-guided percutaneous biopsy of gastric lesions with suspicion of malignancy and negative endoscopic biopsies: report of out experience and revision of the literature	267
	<i>Marina Antelo, Lilian Castro, Victor Zamora, Ana Cabanne, Patricio Tanoue, Rodolfo Corti</i>	
CASE REPORTS	Surgical and medical treatment outcome of enterocutaneous fistulas	273
	<i>Orlando Bada-Yllán, Félix I Téllez-Ávila, Takeshi Takahashi-Monroy, Claudia María Hoyos-Tello, Xeily Zárate, Sandra García-Osogobio</i>	
CASE REPORTS	Perineal suppurative hidradenitis and carcinoma. A case report	278
	<i>Carlos Obredor, Mariano Palermo, Carlos Zorraquín, J Carlos Albertengo</i>	
REVIEW	Bacterial resistance of Helicobacter pylori in the world in 2009	282
<i>Francis Mégraud, Rodolfo E Corti</i>		
COMMENTS ON SELECTED LITERATURE	Liver transplantation for hepatocellular carcinoma beyond the Milan criteria	291
<i>Emilio G Quiñonez</i>		
NOTICES	Interesting dates / Novelties in web page	296